



**Evangelical Formosan Church  
Orange County**

2017: The Year of Worship  
Worship in Holiness, Glory to His Name

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Jan. 22, 2017

#3504

Praise & Worship

Offering & Announcements

Sermon by Pr. Will Chen  
*Worship in Holiness, Glory to His Name*  
1 Chronicles 16:29

Worship & Response

Benediction

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 X119	Chuang@efcoc.org
英語牧師 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
牧 師 Associate Pastor	廖光詠 Isaac Liao	分機 X122	IsaacLiao@efcoc.org
牧 師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
秘 書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 X112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen	分機 X133	

[ EVENT CALENDAR ]

12/30 - 01/02	EFC EM Winter Retreat	
01/06 - 01/07	EFCOC EDB Retreat	
01/08 (SUN)	New Year Service / Coworker Installation	10:00 - 11:15
01/22 (SUN)	Congregational Meeting	11:30 - 12:15
01/28 (SAT)	Chinese New Year	
02/11 (SAT)	Chinese New Year Celebration	14:00 - 17:00

[ ANNOUNCEMENTS ]

**[Welcome]** Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are so glad you are here!

**[Members]** Attention active members! There will be a congregational meeting today following the worship service at 11:30am. If you have not signed in yet, please do so at the check-in table. According to the EFC Bylaw, there are certain criteria members must meet to be considered "active members." If you do not see your name on the list, or if you have questions about it, or if you would like to apply to become members of the church, please talk to Elder Andrea or Pastor Will. Non-active members are welcomed to observe from second floor seating area in the sanctuary.

**[Bible Reading]** Do you want to experience spiritual growth this year? There is no better way than to have daily devotional time with God. Join us in our Bible Reading Plan this year as we set out to read through the entire Bible once this year. For the first time in many years the entire church is following the same plan. That means no matter what language you speak or read, no matter what age group you are in, we are all following the same reading schedule. You will find the reading plan in your bulletin; you can also download the electronic copy on our EM Facebook page.

**[CNY]** Chinese New Year is coming up next week! This year we will have a special celebration on Saturday 2/11 from 11am to 2pm. There will be lots of food, drinks, games, music, raffle, and a bounce house! We hope you can make it and also do invite friends and families to come. English ministry is in charge of games and we will need lots of volunteers to help set up, host, and take down. If you can help out on that day, please sign up with Elder Andrea.

**[FNF]** Due to Chinese New Year, there will be no Friday Night Fellowship this coming week on 1/27. Please enjoy some quality family time and we will see you on Sunday! Please also remember we will be attending post retreat rally @ EFC East Valley on Friday 2/3, there will be no FNF on that Friday as well. Rides will be arranged on Facebook. Regular FNF will resume on Friday 2/10.

**[Speaker]** Next week Pastor Angie Tong will be speaking at OCEM, we look forward to seeing you!



**柑縣台福基督教會**

01月22日2017年

台福總會主題: 『敬拜年』 [聖潔敬拜、榮耀歸主]

柑縣教會主題: [萬民敬拜、為主得人、榮耀聖殿]

榮譽牧師: 周淑慧

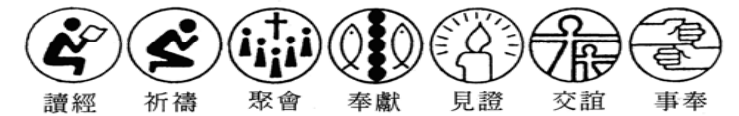
#3504

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大 堂	10:00-11:30	大 堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	大 堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童		恩典館	10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	恩典館

台華語聯合崇拜 10 AM

宣召	呂炳奇長老
詩歌	敬拜讚美團
禱告	牧師
獻詩	詩篇 33 篇
讀經	申命記 28:1.2.15
證道	莊澤豐牧師
	《蒙福之道》
奉獻	司會
報告	司會
聖詩	生命聖詩#37
祝禱	牧師

基督徒生活七要素



教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 (714) 534-5531 www.efcoc.org
-----------------------	---

**【2017 年成人主日學 / Adult Sunday School】**

民數記：	暫停一次	10:15am - 11:10am	Room 208A
民數記：		11:35am - 12:25pm	大堂
基要真理：		11:35am - 12:25pm	Room 201
啟示錄：		11:35am - 12:25pm	Room 208A
初階聖經班：		11:35am - 12:25pm	Room 205

**【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】**

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	152	41	60	14
主日學 Sunday School	103	7		14
全部禮拜 Total	267			
上週奉獻 Last Week Offering	\$5,183.00	\$2,360.00	\$2,923.00	
其他奉獻 Others	<b>建堂</b> Building	<b>宣道</b> Mission	<b>愛心</b> Love	<b>感恩</b> Thanks
	\$500.00		\$500.00	\$350.00
上週奉獻共計 Total	\$11,816.00	該月累計 Monthly Total		\$32,496.00
		該月預算 Monthly Budget		\$58,703.00

**【服事同工 / Serving Co-workers】**

	本週	下週	
	台華聯合崇拜	華語崇拜	台語崇拜
證道	莊澤豐	廖光詠	李世宗
司會	呂炳奇	許英良	黃文彥
領敬拜	張秋貴/Belle Kao	吳翠翠/宋純如	潘榮祺
殿樂	張妙華/許惲俐	張妙華/許惲俐	賴俊甫
招待	張秋菊/陳瓊琳	林榮/林金春	康妙英
值星 On Duty	本週：Solomon 吳	下週：林子鈞	
午餐 Lunch	Anaheim	迦南 & 華青	
English Preaching	Pr. Will Chen	Pr. Angie Tong	
English Presider	Andrea Chen	Pr. Will Chen	

**【教會團契 Fellowship】**

國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
華語青年	週五	20:00
英社青大專	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

**【家庭小組 Cell Groups】**

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
Huntington Beach	呂茂財	雙數週四	10:00
Cypress	賴細梅	每週四	10:00
Placentia	黃滿輝	隔週三	10:30
Fountain Valley	顏青毅	隔週四	20:00
Irvine	李世宗	每週五	20:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00
清心小組	朱虹	隔週六	16:00
青松團契	孫瑞利	第二週六	10:00
健身舞蹈班		每週日	13:15

**【事工報告】**

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 今天台華 10 時合堂崇拜，11 點半舉行和會，確認去年結算並通過今年預算〔主日學暫停一次〕。
3. 本會 2/11 週六上午 11 時舉辦『新春園遊會』，有各樣家鄉美食/歡樂遊戲/摸彩〔歡迎提供獎品〕，請踴躍邀請鄉親、慕道友及家人都來參加，詳洽寶傑兄。
4. 本會徐信男兄的妻子林寶珠安息，訂 1/25 週三 11am 在玫瑰崗 Hillside Chapel(Gate 17)追思，請代禱。
5. 每主日 9:30 守望晨禱；週三晚八點奮興禱告，為教會事工/神的國度/身心軟弱者禱告，請兄姊及同工們踴躍參加。
6. 教會「電話通訊錄」如公佈欄，請查看並填上最容易聯絡到你的號碼，若有變更/疏漏，請洽祕書補正。
7. 下主日 1/29 華台語證道：廖光詠牧師『神的大能勝過一切』〈羅 1:16-18〉；台語證道：李世宗弟兄『井邊的婦人』〈約 4:3-18〉。

**【個人持續佈道 CWT~門徒訓練】**

1. 為加強社區宣道，將全面推展『個人持續佈道操練』凡有負擔兄姊都可參與〔尋羊、探訪、禱告、跟進、裝備〕培訓。
2. 集訓 3/15 (週三) 開始，每週一次共 14 次，每次 6:50pm~10pm (含上課/探訪/回教會分享)，報名洽顏雯。
3. 請各團契/小組/會友們提供需探訪親朋資料〔姓名/性別/年齡/電話/地址/個人概況〕交給顏雯執事彙集。
4. 教會推動一年讀完聖經一遍，請兄姊按進度每日靈修。

**【團契/小組】**

1. 迦勒團契：01/25 王東明牧師分享『路加福音第 8 章』。
2. 雅歌團契：01/27 『民數記 13』。

**【關懷/代禱】**

1. Peter 許/佳禎夫婦 1/15 喜獲男嬰 Joseph 許聖恩，感謝主
2. 請為美國新政府閣員守望禱告/世界和平/地球暖化；台灣教會復興/親友歸主；普世宣道/本教會奮興。
3. 林偉典母親/唐東煥母親/孫乃平/邱媽/菊江康復。
4. 正常基督徒《每日讀經；參加-禮拜/小組團契/禱告會；愛心關懷/領人歸主/什一奉獻/遵行主道》蒙神賜福。

**【特會報導】**

1. 正道培育中心開課〔宣道把握時機、自我認識成長、全人醫治事工、神學精華、歸納法查經〕報名參公告欄。
2. 三年一次『美西華人差傳大會』12/26-29 南加州 Ontario 會議中心，講員戴繼宗牧師等，本會將鼓勵兄姊參加。

**【會堂/奉獻】**

1. 為兒童館園區/主堂影音燈光工程/圖書室整建順利代禱。
2. 經常費/建堂/宣道/愛心基金~支票 EFC OC 請註明用途。

**【甘泉藝術學校/社區福音】**

1. 拍打節奏班~2/12-26；3/5-12 每週日 1:30-2:30 費用\$65
2. 中文班~週日 1:30 至 3pm，每月 4 次\$70。
3. 長笛班~週日 1:30 至 3pm，每月 4 次\$100〔林子鈞兄 1:15 在 208 室幫初學者講解樂理〕洽郭榮華 714-930-6988。

**【小組查經】~心靈誠實：**

※活動：要學習[愛的呼喚]，請兩位家人示範。

※查經：約翰福音 4:19-26

- ※分享：1.敬拜的關鍵是什麼?不是什麼?為何?  
2.什麼不是真正心靈誠實敬拜?請舉例：  
3.什麼才是真正心靈誠實敬拜?請舉例：  
4.分享你個人的敬拜生活?

- ※代禱：1.為主日崇拜、敬拜生活，彼此需要。  
2.為美國川普總統的新政府團隊代禱。

**【要理問答】**

問 79：第十條誡是什麼？

答：「你不可貪戀人的房屋，不可貪戀人的妻子，仆婢，牛驢，並他一切所有的。」〈出 20:17〉；它吩咐我們無論什麼境遇，總要知足，並要對別人和他一切所有的，存正當的愛心「你們存心不可貪愛錢財，要以自己所有的為足」〈來 13:5「與喜樂的人要同樂，與哀哭的人要同哭。」〈羅 12:15〉「愛是恆久忍耐，又有恩慈；愛是不嫉妒；不自誇，不張狂，不作害羞的事，不求自己的益處，不輕易發怒，不計算人的惡，不喜歡不義，只喜歡真理。」〈林前 13:4-6〉

**【每日讀經】**

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
路 19-21	路 22-24	約 1-4	約 5-7	約 8-9	約 10-11	約 12-13